



# **ISEP SUMMER ABROAD-SPANISH LANGUAGE AND CULTURE PROGRAM UNIVERSITY OF ALMERÍA, SPAIN**

## **INTRODUCTION**

Within the new perspectives to consider in Spanish as a Foreign Language teaching is the growing interest in the presence of cultural aspects as part of educational programs. The communicative approach requires the immersion in Spanish culture because this didactic orientation is based on the notion that we must have a linguistic competence, but also an extra-linguistic competence. The aim of this program is to provide students with cultural contents which act as a starting point for the Spanish language acquisition within a context of total immersion. During classes, essential socio-cultural contents are introduced to meet immediate social needs in which students will be immersed during the month of July. Lessons outside the classroom and guided visits to representative elements of the city are transformed into activities with which the students will learn to interact with the immediate environment. The main objective of the program is to make the student an active element, where there is a total connection between the language acquisition and the cultural aspects of Spanish society.

## **GENERAL OBJECTIVES OF THE PROGRAM**

The main objective of this program is to increase and enhance students' oral and written skills in order to progress in the corresponding competences of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). To this end, a communicative method will be carried out to enable them to deal with common communicative situations that take place in Spanish society.

## **CONTENTS OF THE PROGRAM**

The contents of this program are divided into two blocks: a block of two mandatory courses and a block of 4 elective courses. Within the block of elective courses, the student will be able to select only one course from the four offered.



## MANDATORY COURSES

### 1. SPANISH LANGUAGE (4 ECTS)

#### **Objectives**

The objectives of this course are oriented to develop self-learning strategies, to acquire grammar, lexical and functional knowledge corresponding to each of the levels described in the CEFR, and to improve communicative skills: oral expression, listening comprehension, written expression and reading comprehension. In this way, students will apply the acquired knowledge to real situations.

#### **Contents**

Teaching units will be divided into four basic sections. The first section contextualizes the topic and the linguistic and communicative contents that will be taught. The second teaches students examples of the language structures to work during class, including an activity of inference and systematization of grammatical content. The third section is devoted to practice the presented contents. At the end of this section, a final task will be proposed in which students will practice several communication processes as they develop in real life. The contents of each teaching unit will have as reference the levels of competence described in the CEFR (A1, A2, B1, B2, C1 or C2) and the functions and contents (grammatical, lexical, orthographic and pragmatic) presented in the Curriculum Plan of Instituto Cervantes.

#### **Methodology**

Students will carry out activities in which the functional and grammatical contents will be harmoniously integrated. The main objective of the course is to train students for real communicative situations (both oral and written) with other Spanish speakers. Accordingly, authentic communicative activities will be developed with interaction dynamics in the classroom: work in pairs, groups, arrangement of classroom space, etc.

#### **Assessment**

In order to pass this course, there will be an individualized continuous assessment, participation and students' involvement in class will be positively evaluated. A final evaluation will also be carried out at the end of the program.

## **2. ORAL AND WRITTEN SKILLS (4 ECTS)**

### **Objectives**

The objectives of this course are: to improve students' written expression, to know the characteristics and conventions of different types of texts, to organize oral and written speeches correctly, to improve fluency, to adequately structure an oral presentation and to locate specific information in oral and written texts. Besides, to adequate oral and written utterances to the appropriate registers of speech and to master pragmatic resources according to students' level.

### **Contents**

During this course, students will learn about the characteristics of each textual typologies and to adapt their register to different communicative situations. Likewise, the contents studied in the Spanish Language course will be reinforced. At the end of the course the student will be able to give and request information about their preferences, experiences, how to make descriptions, recommendations and propositions, how to make excuses, recount past events, warnings and recommendations. The materials used during classes include interviews, questionnaires, film reviews, conversations, novels, stories, medical records, conversations and internet forums.

### **Methodology**

An action-oriented methodological approach is essential in this course in order to develop communicative skills. Therefore, practical activities will be developed in real and authentic communication processes in order to establish an interaction dynamics in the classroom: students will work in pairs and groups and will practice the integration of language skills. They will improve their oral and written comprehension and expression. The cultural component will be present in all sessions, using games, dramatizations, simulations and videos. Students will learn and internalize the necessary writing techniques through writing exercises, storytelling, composition of expository and argumentative texts, creation of descriptive texts and dialogues. Special emphasis will be placed on discourse connectors for their integration into oral

expression. Students will work different aspects of language norm, correction and written and oral fluency in order to accomplish with the adequate competence in the oral and written skills.

### **Assessment**

In order to pass this course, there will be an individualized continuous assessment, participation and students' involvement in class will be positively evaluated. A final evaluation will also be carried out at the end of the program.

## **ELECTIVE COURSES**

### **1. SPANISH LITERATURE (4 ECTS)**

#### **Objectives**

The main objectives of this course are to bring Spanish literature closer to students, to contribute to the development of the students' intercultural competence and to help build and develop their literary competence.

#### **Contents**

There will be a review of the most relevant works of Spanish literature, from *Cantar de Mio Cid* or *Don Quijote* to the present trends of Spanish literature. The learning approach of this course will be an ongoing promotion of the understanding and enjoyment of Spanish literature, with a special focus on the most representative works of the Renaissance, Baroque, Enlightenment, Romanticism, Modernism and the Vanguards.

#### **Methodology**

The methodology of this course seeks to promote an active and participative attitude, in which the student will be able to put into practice the skills and knowledge acquired in the two mandatory courses of the program. According to this approach, this course will include readings of literary extracts, as well as the contextualization through the visualization of films and documentaries.

#### **Assessment**

In order to pass this course, there will be an individualized continuous assessment, participation and students' involvement in class will be positively evaluated. A final evaluation will also be carried out at the end of the program.

## **2. SPANISH LANGUAGE AND CULTURE THROUGH CINEMA (4 ECTS)**

### **Objectives**

The aim of this course is to expand the students' cultural and linguistic knowledge through cinema, helping them to understand and value other visions of the world while developing their communicative skills.

### **Methodology**

A communicative methodology will be implemented based on the previous visualization of film fragments, and a later explanation and contextualization of the elements presented through texts, photographs, maps, documentaries, music and debate, promoting an active role of the student in the classroom.

### **Contents**

This course is divided into five teaching units corresponding to geographic, climatic and sociocultural diversity of Spain, religion and popular religiosity, festivities and Spanish folklore and family and social change. Cinema, as an artistic and audiovisual representation, is an exceptional medium for the presentation and study of the culture of a country and will constitute a fundamental tool to make a varied journey through the history of Spain and its cultural peculiarities.

### **Assessment**

In order to pass this course, there will be an individualized continuous assessment, participation and students' involvement in class will be positively evaluated. A final evaluation will also be carried out at the end of the program.

### 3. SPANISH HISTORY AND CULTURE (4 ECTS)

#### **Objectives**

The objectives of this course will be to learn about the main historical landmarks of Spain as well as the signs of identity that coexist in the Spanish territory, to expand the knowledge of Spanish culture and civilization, to understand and to value other visions of the world and to improve the intercultural competence of students.

#### **Contents**

This course is divided into five teaching units: the landscapes of Spain, interpersonal relations, Spanish festivities, gastronomy and linguistic diversity. To address these contents, professors will consider the previous knowledge of the student as starting point to adapt and expand the contents of the course through the reflection and systematization of knowledge.

#### **Methodology**

An eminently communicative methodology will be implemented in this course, encouraging students' active and participative attitude. This will create interaction dynamics in the classroom through activities focused on the work in pairs or in groups, games, dramatizations and simulations together with the use of new technologies.

#### **Assessment**

In order to pass this course, there will be an individualized continuous assessment, participation and students' involvement in class will be positively evaluated. A final evaluation will also be carried out at the end of the program.



## **ISEP SUMMER ABROAD**

### **PROGRAMA DE LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS**

### **UNIVERSIDAD DE ALMERÍA, ESPAÑA**

#### **INTRODUCCIÓN**

Dentro de las nuevas perspectivas que hay que considerar en un curso de Español como Lengua Extranjera (ELE) está el interés creciente por la presencia de la cultura en los programas. El enfoque comunicativo exige la inserción del conocimiento de la cultura española puesto que se trata de una orientación didáctica que tiene muy presente la idea de que no sólo hablamos con competencia lingüística, sino también, con competencia extralingüística. Lo que se pretende es ofrecer a los estudiantes un programa donde los contenidos culturales sirvan de punto de arranque o de plataforma a la presentación del sistema lingüístico dentro de un contexto de inmersión total. En las clases dentro del aula, se introducen contenidos socio- culturales imprescindibles para satisfacer necesidades inmediatas en la sociedad en la que los estudiantes estarán inmersos durante el mes de julio. Las clases fuera del aula y visitas guiadas a elementos representativos de la provincia se transforman en tareas con las que el estudiante aprende a interactuar con el entorno inmediato. El principal objetivo del programa es hacer del estudiante un elemento activo, donde haya una conexión total entre la conversación y la cultura.

#### **OBJETIVOS GENERALES DEL PROGRAMA**

El principal objetivo de este programa es incrementar y potenciar las habilidades orales y escritas para que el alumno progrese en las competencias correspondientes del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). Con este fin, se llevará a cabo un método comunicativo que les permita desenvolverse en situaciones comunicativas habituales que tienen lugar en la sociedad hispana.

#### **CONTENIDOS DEL PROGRAMA**

Los contenidos de este programa se estructuran en dos bloques: un bloque de asignaturas obligatorias y un bloque de asignaturas optativas. Dentro del bloque de asignaturas optativas, el estudiante deberá elegir únicamente una asignatura de las cuatro ofertadas.

## BLOQUE DE ASIGNATURAS OBLIGATORIAS

### 1. LENGUA ESPAÑOLA (4 ECTS)

#### Objetivos

Los objetivos de esta asignatura serán desarrollar estrategias de autoaprendizaje, adquirir los conocimientos gramaticales, léxicos y funcionales correspondientes a cada uno de los niveles descritos en el MCER y mejorar destrezas comunicativas: expresión oral, comprensión auditiva, expresión escrita y comprensión de lectura. De este modo, los estudiantes aplicarán los conocimientos adquiridos a situaciones de uso real.

#### Contenidos

Las unidades didácticas se dividirán en cuatro apartados básicos. El primer apartado contextualiza el tema y los contenidos lingüísticos y comunicativos que se verán en la unidad. El segundo, enseña a los alumnos las muestras del lenguaje que va a ser presentado, incluyendo una actividad de inferencia y sistematización del contenido gramatical. El tercer apartado está dedicado a la práctica de los contenidos presentados. Al final de este bloque se propone una tarea final en la que los estudiantes practicarán algunos procesos de comunicación tal y como se desarrollan en la vida real. Los contenidos de cada una de las unidades didácticas tendrán siempre como referencia los niveles de competencia descritos en el MCER (A1, A2, B1, B2, C1 o C2) y el inventario de funciones y contenidos (gramaticales, léxicos, ortográficos y pragmáticos) presentado en el Plan curricular del Instituto Cervantes.

#### Metodología

Los alumnos realizarán actividades en las que se integrarán armónicamente los contenidos funcionales y gramaticales. El objetivo principal de la asignatura es capacitar a los alumnos para una comunicación real (tanto oral como escrita) con otros hablantes de español. En consonancia con esto, se desarrollarán prácticas comunicativas auténticas con dinámicas de interacción en el aula: trabajo en parejas, grupos, disposición del espacio del aula, aprendizaje entre iguales.



## **Evaluación**

Para la superación de este curso se llevará a cabo una evaluación continua individualizada, se valorará positivamente la participación en clase y la implicación de los estudiantes, y una evaluación final.

## **2. PRODUCCIÓN ORAL Y ESCRITA (4 ECTS)**

### **Objetivos**

Los objetivos de esta asignatura serán: mejorar la expresión escrita, conocer las características y convenciones de diversos tipos de textos, organizar correctamente discursos orales y escritos, mejorar la fluidez, estructurar adecuadamente una presentación oral, localizar información específica en textos orales y escritos, adecuar los mensajes orales y escritos al registro de habla adecuado y dominar los recursos pragmáticos correspondientes a su nivel.

### **Contenidos**

En esta asignatura a los alumnos conocerán las características de cada una de las tipologías textuales y aprenderán a adecuar su registro a diferentes situaciones comunicativas. Asimismo, se reforzarán los contenidos estudiados en la asignatura de Lengua española. Al finalizar la asignatura el estudiante sabrá dar y pedir información sobre gustos, experiencias, hacer descripciones, recomendaciones y proposiciones, poner excusas, relatar hechos pasados, advertencias y recomendaciones. Como material se utilizarán diversos textos: entrevistas, cuestionarios, reseñas cinematográficas, conversaciones, relatos novelescos, fichas médicas, conversaciones y foros de internet.

### **Metodología**

En esta asignatura resulta fundamental una actuación metodológica orientada a la acción. Para el desarrollo de las destrezas comunicativas es fundamental su ejercitación. Por lo tanto, se desarrollarán prácticas comunicativas en procesos de comunicación real y auténtico, se crearán dinámicas de interacción en el aula: trabajo en parejas y grupos, disposición del espacio del aula, aprendizaje entre iguales, práctica e integración de las destrezas lingüísticas: comprensión auditiva, expresión oral, comprensión escrita y expresión escrita. El componente cultural estará presente en todas las sesiones, empleando para ello juegos, dramatizaciones, simulaciones y visionado de películas.

Los alumnos aprenderán e interiorizarán las técnicas de escritura necesarias por medio de ejercicios de redacción de cartas, narración de relatos, composición de textos expositivos y argumentativos, creación de textos descriptivos y diálogos. Se hará especial hincapié en los conectores del discurso para su integración en la expresión oral. Se trabajarán aspectos de norma, corrección y fluidez escrita y oral, para que el estudiante consiga una competencia adecuada en la expresión oral y escrita.

### **Evaluación**

Para la superación de este curso se llevará a cabo una evaluación continua individualizada, se valorará positivamente la participación en clase y la implicación de los estudiantes y una evaluación final.

## **BLOQUE DE ASIGNATURAS OPTATIVAS**

### **1. LITERATURA ESPAÑOLA (4 ECTS)**

#### **Objetivos**

Los objetivos fundamentales de esta asignatura son acercar la literatura española a los estudiantes, contribuir al desarrollo de la competencia intercultural del estudiante y ayudar a construir y desarrollar su competencia literaria.

#### **Contenidos**

Se realizará un recorrido por las obras más relevantes de la literatura española, desde el *Cantar de Mio Cid* o *Don Quijote* hasta la actualidad. Se buscará en todo momento un aprendizaje significativo fomentando la comprensión y el disfrute de las obras literarias, haciendo un barrido por las obras más representativas del Renacimiento, el Barroco, la Ilustración, el Romanticismo, el Modernismo y las Vanguardias.

#### **Metodología**

La metodología empleada busca fomentar una actitud activa y participativa, en la que el alumno ponga en práctica, además, las destrezas y conocimientos adquiridos en las demás asignaturas del programa. Para ello, en las sesiones de esta asignatura se llevarán a cabo lecturas de breves fragmentos de las obras literarias, visualización de fragmentos de películas y documentales.

### **Evaluación**

Para la superación de este curso se llevará a cabo una evaluación continua individualizada, se valorará positivamente la participación en clase y la implicación de los estudiantes y una evaluación final.

## **2. LENGUA Y CULTURA ESPAÑOLAS A TRAVÉS DEL CINE (4 ECTS)**

### **Objetivos**

El objetivo de esta asignatura es ampliar los conocimientos culturales y lingüísticos del estudiante a través del cine, ayudándole a comprender y valorar otras visiones del mundo desarrollando, al mismo tiempo, sus las destrezas comunicativas.

### **Metodología**

Se implementará una metodología comunicativa basada en la previa visualización de fragmentos de películas, y una posterior explicación y contextualización de los elementos presentados mediante textos, fotografías, mapas, documentales, música y debate, fomentando un papel activo del alumno en clase.

### **Contenidos**

La asignatura está dividida en cinco bloques correspondientes a: la diversidad geográfica, climática y sociocultural de España, la religión y religiosidad popular, las fiestas y el folclore español, la familia y el cambio social. El cine, en tanto que representación artística y audiovisual, constituye un medio excepcional para la presentación y el estudio de la cultura de un país y constituirá una herramienta fundamental para hacer un recorrido variado por la historia de España y sus peculiaridades culturales.

### **Evaluación**

Para la superación de este curso se llevará a cabo una evaluación continua individualizada, se valorará positivamente la participación en clase y la implicación de los estudiantes y una evaluación final.

### **3. HISTORIA Y CULTURA ESPAÑOLAS (4 ECTS)**

#### **Objetivos**

Los objetivos de la asignatura son conocer los principales momentos históricos de España así como las señas de identidad que coexisten en el territorio español, ampliar el conocimiento de la cultura y civilización españolas, comprender y valorar otras visiones del mundo y mejorar la competencia intercultural.

#### **Contenidos**

La asignatura está compuesta por cinco bloques: los paisajes de España, las relaciones interpersonales, las festividades españolas, la gastronomía y la diversidad lingüística de España. Para abordar estos contenidos se partirá del conocimiento previo del estudiante para después ampliarlo mediante la reflexión y la sistematización de conocimientos.

#### **Metodología**

Se implementará una metodología eminentemente comunicativa, fomentando en el estudiante una actitud activa y participativa. Para ello se crearán dinámicas de interacción en el aula como el trabajo en parejas o grupos, juegos, dramatizaciones y simulaciones y el uso de nuevas tecnologías.

#### **Evaluación**

Para la superación de este curso se llevará a cabo una evaluación continua individualizada, se valorará positivamente la participación en clase y la implicación de los estudiantes, y una evaluación final.